



SARAJEVO SRCE EUROPE FONDACIJA



Ovaj projekat finansira Evropska unija.

"Ova publikacija je urađena uz pomoć Evropske unije. Sadržaj ove publikacije je isključiva odgovornost Fondacije Sarajevo srce Europe i ni u kom slučaju ne predstavlja stanovišta Evropske unije".

Fondacija Sarajevo srce Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubuškaka 16
Raiffesien bank 1610000105670065
Telefon +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711
e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



SADRŽAJ

O FONDACIJI	p3
PROGRAM DOGAĐAJA	p4
O PROJEKTIMA	
KOJE FINANSIRA EUROPSKA UNIJA	p13
KONCERT BEČKE FILHARMONIJE	p13
LONG SHOTS OF SARAJEVO, 1914	p14
CYCLES AND CYCLES: KREĆUĆI ZAJEDNO	p15
CONNECTING CREATIVELY	p16
LATIN BRIDGE	p18
SHARE: TOO MUCH HISTORY, MORE FUTURE	p19
MLADA EUROPA	p21
MOSTOVI SARAJEVA	p22



Sarajevo ima u mnogim aspektima posebno mjesto u historiji Evrope. Godine 1914. grad Sarajevo je postao simbol početka Prvog svjetskog rata. Stotinu godina poslije, kada se svijet sprema da u 2014. godine organizuje komemoraciju ovom prvom globalnom konfliktu, bosanskohercegovački i evropski partneri žele zajedno ponovo dovesti Sarajevo u centar pažnje ali ovoga puta planetarnom porukom mira. Jedinstvo u različitosti, moto savremene ujedinjene Evrope, je zapravo temelj na kojem postoji višestoljetna Bosna i Hercegovina.

Tokom 2014. godine, Sarajevo će biti domaćin kulturnih, sportskih i edukativnih manifestacija, čiji je cilj promoviranje mira, komunikacija i kohezije, grad u kojem je većina stanovništva mlada, puna energije i spremna za korak naprijed. Ove godine, sjećanje na stoljeće europske historije i poruka mira odaslana iz Sarajeva, koje je uvijek bilo mjesto susreta kultura i civilizacija, dijaloga i solidarnosti, je zapravo viđenje budućnosti Bosne i Hercegovine u zajednici zemalja Evrope. U cilju organiziranja i koordiniranja aktivnosti za komemoraciju stogodišnjice početka Prvog svjetskog rata, na inicijativu Gradskog vijeća Sarajeva, Francuske ambasade u BiH i „*Mision de Centenaire*” sa sjedištem u Parizu, utemeljena je Fondacija „Sarajevo srce Evrope”, koja je okupila predstavnike jednog broja zemalja članica Evropske unije (Francuska, Austrija, Italija, Velika Britanija, Njemačka, Španija, Belgija), kao i kulturne, naučne i sportske organizacije u Bosni i Hercegovini. Fondacija će, naročito u junu mjesecu, koordinirati realiziranje brojnih događaja naučnog, kulturnog i sportskog karaktera.

Brojni kulturni, obrazovni i sportski događaji koji su u neposrednoj organizaciji Fondacije, a uz podršku Evropske Unije, bit će realizirani tokom cijele godine. Poseban naglasak će biti stavljen na simbolični datum 28. juni, kada će Sarajevo biti u centru svjetske medijske javnosti. Za svo ovo vrijeme Fondacija će biti okvir za sve vrste multidisciplinarnih događanja.

Simbolično, to će obilježiti godišnjicu početka prvog globalnog sukoba 20. stoljeća. Istovremeno, poruka mira će još jednom naglasiti višeznačnu intelektualnu i kulturnu važnost i snagu glavnog grada Bosne i Hercegovine - Sarajeva u kontekstu mira i rekonstrukcije u Evropi.



PROGRAM

SPISAK DOGAĐAJA POD OKRILJEM FONDACIJE
SARAJEVO SRCE EUROPE

14. MART – 30. JUNI

Share - Too Much History, More Future.

Takmičenje nove generacije umjetnika biti će održano u suradnji sa video festivalom namaTRE.BA u Trebinju. Komemoracija 1914 treba da motiviše umjetnike da se osvrnu na poziciju umjetnika u promjenjivom svijetu i da razmotre šta jedan čovjek može da doprinese prevazilaženju sjene koju istorija ostavlja za sobom. Mladi umjetnici i studenti umjetnosti do 28 godina su pozvani da apliciraju sa video radovima maksimalnog trajanja od 10 minuta. Međunarodni stručnjaci i umjetnici će odabrati 10 najinteresantnijih aplikacija. U organizaciji Ureda saveznog kancelara Republike Austrije. Uz podršku Europske unije. www.namatre.ba
www.share-sarajevo2014.eu

15. MART – 5. APRIL

Share - Too Much History, More Future. – Umjetnička galerija BiH

Izložba prezentuje posebnu kolekciju video radova bosanskih umjetnika: Mladen Miljanović, Šejla Kamerić, Adela Jusić, Mladen Bundalo, Irena Sladoje, Igor Bošnjak, Gordana Anđelić-Galić, i međunarodnih umjetnika Ernst Logar, Anna Jeromoalewa, Anna Hoffner I Pescekas/Schneiderer. Tematika kojom se ovi umjetnici bave je sjećanje, prošlost i sadašnjost: lična i zajednička iskustva, načini prevazilaženja tereta istorije, preživljavanjem i padovima pojedinca u vremenima dramatičnih promjena. U organizaciji Ureda saveznog kancelara Republike Austrije. Uz podršku Europske unije.

www.share-sarajevo2014.eu

15. MAJ – 15. JUNI

Izložba Zeppelin. – BKC. Međunarodni Centar za djecu i omladinu Novo Sarajevo

Izložba crno bijelih fotografija Muzeja Zeppelin.

www.sarajevo2014.com

SUBOTA 21. JUNI

20.30 – Orchestra di Piazza Vittorio in Concert – Narodno pozorište Sarajevo, Italijansko predsjedništvo Vijeća ministara (Vijeće za obilježavanje stogodišnjice početka



Prvog svjetskog rata) predstavlja Orchestra di Piazza Vittorio. Osamnaest muzičara iz deset država, govore devet jezika, izmiješali su svoje korijene i kulture koristeći univerzalni jezik muzike da kreiraju jedinstven zvuk koji povlači inspiraciju iz rock, reggae i klasične muzike. Njihov film „Orchestra di Piazza Vittorio“ prvo je prezentovan na Locarno International Film Festivalu u 2006 i od tada je prikazivan na velikom broju festivala uključujući i Tribeca Film Festival u New York-u.

www.orchestrapiazzavittorio.it

NEDJELJA 22. JUNI

11.00 – Sarajevo Grand Prix biciklistička trka

Najveća međunarodna biciklistička trka u Bosni i Hercegovini (trka za mir) uz podršku Tour de France-a. Organizatori su Biciklistički Savez BiH, Francuska ambasada i Francuski institut u BiH u partnerstvu sa gradom Sarajevo i Istočno Sarajevo uz izvršnu produkciju Kameleona. Registracija učesnika - rekreativaca od 9.00 ispred zgrade gradske uprave u Istočnom Sarajevu. Uz podršku Mission du Centenaire i Europske unije.

www.sarajevograndprix.com

PONEDJELJAK 23. JUNI

20.00 – Početak "Centennial" („Stogodišnjica“) filmskog kruga

Početak filmskog kruga u dvije kategorije: a) fikcije okrenuta prema deset glavnih internacionalnih filmova o Velikom ratu; b) dokumentarna sekcija sa deset glavnih filmova na Balkanu od 1914. do 2014. Filmovi će biti prikazivani u Kinu Meeting Point, kultnom kinu koje je jedan od domaćina Sarajevo Film Festivala. Ulaz slobodan. TBC

www.sff.ba

UTORAK 24. JUNI

17:00-19:00h: – Otvaranje multidisciplinarne konferencije pod nazivom: "Long Shots of Sarajevo" Događaj-Pripovijest-Pamćenje – Filozofski fakultet Sarajevo. Ostali dani konferencije pokriti će sve tri kategorije (Događaj, Pripovijest, Pamćenje).

Traje do 29 juna. Konferencija je osmišljena od strane profesora Vahidina Preljevića, Filozofski fakultet, Univerzitet u Sarajevu i Clemensa Ruthnera, Austrijskog profesora na Trinity College, Univerziteta u Dublinu, u uskoj suradnji sa World University Service (WUS) Austrija i Austrijskom ambasadom. Uz podršku Europske Unije, Austrijskog Federalnog Ministarstva za Europu, Integracije i Vanjske Poslove, i Austrijskog Federalnog Ministarstva za Nauku, Istraživanje i Ekonomiju.

www.eumem.ba

Fondacija Sarajevo srce Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telefon +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



Izložba „Slike izgubljenog svijeta. Slike i priče o životu Balkanskih Sefarda.“ Novi Galerija Novi Hram
Izložba na temu života Sefarda na Balkanu krajem 19-tog i početkom 20-tog stoljeća. Organizovana od strane Španske ambasade, AECID i Casa Sefarad, zajedno sa La Benevolencija. www.exteriores.gob.es/embajadas/sarajevo

Cjelodnevno- „Stogodišnjica“ filmski krug Naknadno potvrditi.

SRIJEDA 25. JUNI

20h – Koncert „Tri kulture“ – Dom Armije
Koncert za mir i pomirenje, sa tradicionalnom folk muzikom u izvođenju muzičara različitog porijekla i religija (jevreja, muslimana i kršćana). Organizovano od strane Španske ambasade, AECID i Casa Sefarad. www.exteriores.gob.es/embajadas/sarajevo

CJELODNEVNO – Long Shots of Sarajevo

CJELODNEVNO – Filmski krug Naknadno potvrditi.

ČETVRTAK 26. JUNI

“Connecting Museums - zajednička historija”

Putovanje kroz prošlost koju kreira Historijski muzej Bosne i Hercegovine u saradnji sa Imperial War Museum u Londonu. Izložba je zamišljena kao putovanje kroz historiju Europe i Bosne i Hercegovine u periodu od 1914. do 1918. godine, na kojem će posjetioci moći pratiti dešavanja na frontu i iza fronta. Planirano je i gostovanje izložbe u Tuzli i Zenici (decembar). Uz podršku British Councila i Europske Unije.

www.britishcouncil.ba www.muzej.ba

Izložba „Njihovim očima“ - Hotel Europa

Izložba serije od 45 portreta ratnih fotografa, by Alizé Le Maoult. Svi ovi fotografi, od Patrick-a Chauvel-a do James-a Natchwey-a, Gary Knight-a i Anje Niedringhaus su pokrili rat na prostorima ex-Jugoslavije između 1991. i 1995. Uz podršku Mission du Centenaire i Leica Camera France.

Nezavršena priča - Izložba – Galerija Duplex

Indoor i outdoor izložba četiri vodeća umjetnika iz Bosne i Srbije o ratu u Bosni i Hercegovini: Radenko Milak; Milomir Kovačević; Šejla Kamerić, Selman Trtovac. Uz podršku Agnès B Endowment Fund i Mission du Centenaire.

www.duplex100m2.com



CJELODNEVNO – “Mlada Europa”

Otvaranje međunarodne omladinske konferencije koja se fokusira na ulogu koju mladi ljudi mogu uzeti kao aktivni građani u mirnoj, demokratskoj i prosperitetnoj Europi. Organizatori su KULT i Njemačka ambasada. Uz podršku Europske Unije.

www.mladi.org

CJELODNEVNO – Long Shots of Sarajevo

CJELODNEVNO – Filmski krug

PETAK 27. JUNI

CJELODNEVNO – France Inter i France Culture special broadcast, uživo iz Sarajeva.

Bosanski Institut France Inter i France Culture će uživo emitovati slike iz Sarajeva (otvoreno za javnost). U partnerstvu sa Mission du Centenaire.

18.00 – Mostovi Sarajeva Premijera – Cinema City

Filmski omnibus sa 13 kratkih filmova europskih reditelja, u koprodukciji šest europskih zemalja, ušli su u zvaničnu selekciju na Kanskom filmskom festivalu. Organizovan od strane CinéTévé, Sarajevo Film Festivala, Mission du Centenaire i Francuskog Instituta u Bosni i Hercegovini. Uz podršku Europske unije.

www.bridgesofsarajevo.com

Večer Sevdaha - Bosanski Kulturni Centar

Dva izuzetna koncerta sevdaha će zatvoriti specijalni program France Inter-a.

Prvi koncert, 19.00: Ansambl HALKA. Božo Vrećo (vokal), Dino Šukalo (gitara, mandolina), Adis Sirbubalo (harmonika, klavir), Edvin Hadžić (kontrabas), Anes Beglerbegović (udaraljke). **Drugi koncert, 21.00: AMIRA.** Amira Medunjanin (vokal), Bojan Zulfikarpašić (klavir), Ufuk Kaan Icli (oud), Emin Esen (kanun), Nenad Vasilić (kontrabas), Boško Jović (gitara). Koncerte će prenositi France Inter, ArteConcert i Arte. Organizatori su agencija Gramofon iz Sarajeva i Mission du Centenaire iz Pariza.

20.00 – “Hotel Europa” – Nacionalno Pozorište

Predstava o Europi, pisana od Bernard Henri Levy i režirana od strane Dine Mustafića. Sa Jacques Weberom. Na francuskom sa prevodima.

CJELODNEVNO - “Européennes Semprun”

Krug debata o piscima Jan Patocka i Jorge Semprun. Organizovana od Paris Europe asocijacije, uz podršku Mission du Centenaire i partnerstvu sa Francuskim Institutom u Bosni i Hercegovini.

Fondacija Sarajevo srce Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telefon +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



Cjelodnevno – Long Shots of Sarajevo

Cjelodnevna – “Mlada Europa”

SUBOTA 28. JUNI

11.00 – Premijera izložbe “Résonances – Du Chemin des Dames à Sarajevo” (Reflections – from the Chemin des Dames to Sarajevo) - Gérard Rondeau

Nevjerovatno putovanje fotografa Gérard Rondeau's između Sarajeva i istoka Francuske, prateći tragove rata i prolaska vremena, 14.-19., 1992.-1996. Izložba je bazirana na njegovim putovanjima po mjestima iz Prvog svjetskog rata i mjesta iz bosanskohercegovačkog rata. Inicirano i organizovano od strane asocijacije Paris Sarajevo Europe. Uz podršku Mission de Centenaire i u partnerstvu sa Francuskim Institutom u BiH.

12.00 Izložba - “Ljudsko dostojanstvo” – Umjetnička galerija Bosne i Hercegovine

Na temu „transformacija ljudskog dostojanstva u vremenu rata“- izložba kreirana u partnerstvu sa Bečom, Brnom i Sarajevom. Otvorena do 19. jula. www.ugbih.ba

14.00 – Premijera O2S14: Outsourcing to Sarajevo. – Igralište između Historijskog muzeja i Nacionalnog muzeja Sarajevo

O2S14 je javna skulptura u obliku riječi „Outsourcing“ New York-škog umjetnika Alexander Viscia. Performans platforma i izložba posvećena obilježavanju stogodišnjice. Zajedno bosanski, američki i austrijski umjetnici. Ovo je projekat Ureda saveznog kancelara Republike Austrije, uz podršku Austrijske ambasade u Sarajevu i Francuskog Instituta u Bosni Hercegovini.

www.alexanderviscio.com

15.00 – Izložba “Cartooning for Peace”

Premijera izložbe „Cartooning for Peace“ na bankinama Miljacke, organizovana od strane Warm Fondacije. Uz podršku Grada Ženeve i Mission du Centenaire.

www.makingpeace.org

18.15 – Koncert Bečke filharmonije

Izuzetan koncert Bečke filharmonije i u Vijećnici, bivšoj zgradi gradske uprave i državne biblioteke, uništene tokom opsade Sarajeva i ponovo otvorene 09. maja 2014. Uz podršku Europske unije i u saradnji sa gradom Sarajevom. Koprodukcija BHRT sa Francuskom TV, i ZDS. Emitovano kroz EBU.

CJELODNEVNO – Voz Franza Ferdinanda

Voz koji je doveo Archduke Franz Ferdinanda u Sarajevo (u junu) 1914. Postavka do 30. juna. Organizacija - Sevdha Art House i NVO Promokultura.



Kreativna Europa 2014

Strategija Europa 2020 i novo lice Europskog Parlamenta će imati dugoročan uticaj. Koju ulogu će igrati civilno društvo? Pascal Brunet, direktor Relais-a će prezentovati različita stanovišta bosanskim kulturnim predstavnicima u Francuskom institutu. Oni imaju legitimnu ulogu da učestvuju u Europi i oni moraju prepoznati vlastitu priliku. U organizaciji Francuskog Instituta u Bosni i Hercegovini u partnerstvu sa Relais Culture Europe.

"The First World Warm Festival"

Otvaranje WARM festivala – internacionalna fondacija specijalizovana za savremeni konflikt - koja će se održati od 28. juna do 3. jula www.warmfoundation.org

23.00 – "Stoljeće mira nakon stoljeća ratova"

Epski performans o muškarcu i ženi pogođenim ratom i dolazećim mirom.

Spajajući pjesmu, ples, pozorište i video, na mostu-mjestu ubistva Archduke Franz Ferdinanda. Režija: Haris Pašović. Koprodukcija sa East West Centrom i Mission du Centenaire. Uz podršku Europske Unije.

Cjelodnevna – Long Shots of Sarajevo

Cjelodnevna – "Mlada Europa"

NEDJELJA 29. JUNI

Connecting Theatre - "Bolero", Michael Pinchbeck

"Uzimajući muziku Bolera kao most između priča iz istorije, ova predstava prikazuje putovanje od Pariza do Sarajeva, između 1914. i 2014. godine, od Prvog svjetskog rata do rata u Bosni do danas. Šest umjetnika iz Velike Britanije, Bosne i Hercegovine i Njemačke su sačinili biografiju Bolera. Nakon premijere u Sarajevu, predstava će gostovati u Zenici, Tuzli i Mostaru u septembru. U koprodukciji Sarajevskog ratnog teatra SARTR, ODA Teatra iz Prištine, i Nottingham Playhouse. British Council uz podršku Europske Unije. Sarajevski ratni teatar SARTR 29. juna u 19 sati.

makingbolero.wordpress.com www.sartr.ba www.britishcouncil.ba

Cjelodnevna – "Mlada Europa"

PONEDJELJAK 30. JUNI

"The First World Warm Festival"

Cjelodnevna – "Mlada Europa"



UTORAK 1. JULI

Centennial Exhibition

Izložba povodom 100-godišnjice ubistva i početka 1. Svjetskog rata. od 01.jula do 01. oktobra.

www.muzejsarajeva.ba

Cjelodnevna – "Mlada Europa"

SRIJEDA 2. JULI

Cjelodnevna – "Mlada Europa"

"The First World War Festival"

ČETVRTAK 3. JULI

Alta Voce

Koncert posvećen desetogodišnjici rekonstrukcije Starog Mosta (svjetska baština UNESCO-a). Ambasada Francuske i Francuski institut u Bosni i Hercegovini želi da Korzikanski hor učestvuje u stogodišnjici komemoracije i pjevaju za mir u katedrali Sarajevo i u blizini Starog Mosta u Mostaru. Koncerti za pomirenje će se dogoditi 3 i 5. jula. U organizaciji Ambassade Francuske. Uz podršku Francuskog instituta u Bosni i Hercegovini.

Cjelodnevna – "Mlada Europa"

SRIJEDA 9. JULI

Dječija predstava - priče o Starom Tramvaju - Vijećnica

Multimedijalne pozorišne predstave-"Priče o starom tramvaju" ističu bogato i raznovrsno kulturno naslijeđe koje čini Sarajevo i Bosnu i Hercegovinu jedinstvenom. Simuliranom vožnjom tramvajem povest ćemo publiku na virtuelno putovanje i različite istorijske periode i značajna mjesta. Prije nego bilo gdje drugdje u Austro - Ugarskoj monarhiji, prvi električni tramvaj je vozio u Sarajevu 1895. Uz 5 dodatnih prezentacija u julu i turneju širom Bosne i Hercegovine u jesen 2014 . Projekat prati istoriju Bosne kroz istoriju tramvaja. Realizacija-Udruženje pozorišta umjetnika Altteatar Sarajevu i lutkarski Studio Sarajevo, ko-finansiran od strane Austrijske ambasade i Raiffeisenbank BiH. U organizaciji Ambassade Austrije.

Fondacija Sarajevo srce Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telefon +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



AVGUST 15. – 23.

Connecting Film

U partnerstvu sa Sarajevo Film Festivalom pružit ćemo poticaj filmu kao najjačem kulturnom bogatstvu Bosne i Hercegovine. Sarajevo će ponuditi jedinstven doživljaj povijesnog kina svojoj publici predstavljajući odabrane filmove iz zbirke filmskog arhiva Britanskog filmskog instituta (British Film Institute) koji datiraju iz razdoblja od ranih 1900.-ih. Također ćemo otvoriti prostor za napredniju saradnju u oblasti filma uz delegaciju od 20 filmskih profesionalaca iz Velike Britanije. Filmski djelatnici će se pridružiti regionalnim stručnjacima na Industry platformi Sarajevo Film Festivala, sa fokusom na uvezivanje, razmjenu znanja i planiranje zajedničkih projekata. British Council uz podršku Europske unije. www.britishcouncil.ba www.sff.ba

SEPTEMBAR 2014.

Connecting Theatre - "Bolero", Michael Pinchbeck

Uzimajući muziku Bolera kao most između priča iz istorije, ova predstava prikazuje putovanje od Pariza do Sarajeva, između 1914. i 2014. godine, od Prvog svjetskog rata do rata u Bosni do danas. Šest umjetnika iz Velike Britanije, Bosne i Hercegovine i Njemačke su satkali biografiju Bolera. Nakon premijere u Sarajevu, predstava će gostovati u Zenici, Tuzli i Mostaru u septembru. U koprodukciji Sarajevskog ratnog teatra SARTR, ODA Teatra iz Prištine, i Nottingham Playhouse. British Council uz podršku Europske Unije. Sarajevski ratni teatar SARTR 29. juna u 19 sati.

makingbolero.wordpress.com www.sartr.ba www.britishcouncil.ba

Connecting Classrooms

Stvarajući konekcije među školama, omogućit ćemo učenicima, nastavnicima i profesorima da ostvare međunarodnu saradnju kroz razvoj zajedničkih projekata fokusiranih na društvene promjene u proteklih 100 godina. Saradnja će kulminirati na proslavi u Sarajevu, u susretu više od 250 učenika iz škola širom BiH i Europe, prikazujući njihove zajedničke uspješne projekte. British Council uz podršku Europske unije. www.britishcouncil.ba

DECEMBAR 2014. – JANUAR 2015.

Share – Previše historije, više budućnosti. – Muzej savremene umjetnosti RS-a, Banja Luka

Cilj ove izložbe je baziran na 12 radova i video editovanju u kooperaciji sa kustosima muzeja i drugim umjetnicima koji će biti uključeni u show. Javna diskusija o projektu na Umjetničkoj Akademiji u Banja Luci (također lociranoj u bivšem vojnom sjedištu Austro-Ugarskog carstva) će biti organizovana zajedno sa predstavljanjem DVD-a sa takmičenja. U organizaciji Ureda saveznog kancelara Republike Austrije. Uz podršku Europske unije.

www.share-sarajevo2014.eu



"Connecting Museums - zajednička historija"

Putovanje kroz prošlost koju kreira Historijski muzej Bosne i Hercegovine u saradnji sa Imperial War Museum u Londonu. Izložba je zamišljena kao putovanje kroz historiju Europe i Bosne i Hercegovine u periodu od 1914. do 1918. godine, na kojem će posjetioци moći pratiti dešavanja na frontu i iza fronta. Planirano je i gostovanje izložbe u Tuzli i Zenici od decembra. Uz podršku British Councila i Europske unije.

www.britishcouncil.ba www.muzej.ba

PROJEKTI TOKOM CIJELE GODINE

Latin Bridge - Razmjena studenata iz Bosne i Hercegovine i zemalja EU.

"Latinski most" će pozvati 250 učenika iz EU u Bosnu i Hercegovinu, u toku 2014 i / ili akademske godine 2014 / 2015, gde će boraviti u porodicama. Većina učenika će biti učenici (uglavnom između 14-18 god), u pratnji nastavnika. Tokom posjete Bosni i Hercegovini, studenti će da pohađaju školu, dožive drugačiji obrazovni sistem i da se uključuju u zajedničke aktivnosti učenja. Učenici na razmjeni će ostati sa porodicama, aktivno i direktno učestvujući u svakodnevnom životu sa svojim vršnjacima, oni će dobiti bolje razumijevanje različitih kultura i tradicija. Ovaj program je organizovan od strane Njemačke ambasade u Bosni i Hercegovini u suradnji sa NVO Schüler Helfen Leben (SHL) kao lokalnim partnerom i uz podršku Europske unije.

Connecting Classrooms

Stvarajući konekcije među školama, omogućit ćemo učenicima, nastavnicima i profesorima da ostvare međunarodnu saradnju kroz razvoj zajedničkih projekata fokusiranih na društvene promjene u proteklih 100 godina. Saradnja će kulminirati na proslavi u Sarajevu, u susretu više od 250 učenika iz škola širom BiH i Europe, prikazujući njihove zajedničke uspješne projekte. British Council uz podršku Europske unije. www.britishcouncil.ba

OSTALI PROJEKTI (DATUME NAKNADNO POTVRDITI):

Franz Projekat

Rezidencijalni i izložbeni projekat zasnovan na sjećanjima iz Prvog svjetskog rata između umjetnika i historičara iz Saint-Etiennea, Sarajeva i Beograda. Produciran od strane Hostellerie de Pontempeirat (Francuska), Duplex galerije (Bosna), Treći Grad Fondacije (Bosna i Hercegovina) i Gran Lux de Saint Etienne (Francuska).

Sarajevoevolution - prikazivanje filma

Ovaj projekat je nastao u 2011. sa ciljem istraživanja i kulturnog života Sarajeva danas. Film posvećen mjestima kulture i ljudima koji ih oživljavaju. Priče o sarajevskim bibliotekama, muzejima, pozorištima prepliću se sa onima stanovnika grada, odražavajući sve proturječnosti koje karakterišu društveni i ekonomski kontekst zemlje.

www.sarajevoevolution.com



O PROJEKTIMA

POD OKRILJEM FONDACIJE SARAJEVO U SRCU EUROPE
KOJE FINANSIRA EUROPSKA UNIJA

KONCERT BEČKE FILHARMONIJE - „A CONCRETE SYMBOL“

Koncert Bečke filharmonije - „A Concrete Symbol“ je umjetnički događaj koji ima značajnu simboličnu vrijednost promocije mira, a dogodit će se u Sarajevu 28. 06. 2014. godine (18.15 sati). Bečka filharmonija zajedno sa 54 člana hora Narodnog pozorišta Sarajevo će izvesti program različitih europskih kompozitora kao što su Haydn, Schubert, Berg, Brahms i Ravel. Jedan od ciljeva ovog koncerta je obilježavanje datuma stogodišnjice izbijanja Prvog svjetskog rata. Koncert će biti održan u Vijećnici, jednom od simbola grada, spaljenoj tokom prethodnog rata (1992.-1995.), a sada obnovljenom uz pomoć fondova Europske unije i prijateljskih europskih zemalja. Sam koncert organizuje Fondacija Sarajevo Srce Europe uz pomoć grada Sarajeva, Europske unije, Mission du Centenaire, Europske radiodifuzijske unije (EBU) i Bečke filharmonije, dok je BHRT izvršni producent koncerta. Ovaj važan događaj će okupiti veliki broj gostiju iz cijele Europe i regije, a emitovat će se uživo dopirući tako i do najšire javnosti. Cilj je podići svijest o značajnom, zajedničkom momentu svjetske historije, praveći paralelu između prošlosti i budućnosti s posebnim naglaskom na sve ono što nas spaja u Europi. Zbog ograničenog broja posjetilaca koncert će se uživo prenositi i na dva centralna mjesta u gradu za širu javnost i građane Sarajeva, a putem malih ekrana bit će emitovan u Europi a i u ostatku svijeta. Ovo je posebna prilika da Bosna i Hercegovina pošalje poruku svoje jedinstvenosti i različitosti.



THE LONG SHOTS OF SARAJEVO, 1914 - Događaj. Pripovijest. Pamćenje.

Skup o „Pucnjima iz Sarajeva“ i njegovim dalekosežnim posljedicama analizira historijski atentat od 28. juna 1914. godine na tri razine.

Događaj/i: rekonstrukcije onoga što se u Sarajevu na Vidovdan zaista dogodilo; historijska i ideološka pozadina atentata; njegove posljedice i njegov „long durée“; pucnji iz Sarajevo i izbijanje rata.

Pripovijesti: „tekstualizacija“ sarajevskog atentata u književnosti i drugim kulturalnim medijima (književnost, pozorište, film i kulturne studije itd.).

Pamćenje/politika: integracija i eksploatisanje atentatske retorike u izgradnji kulturne baštine država, epoha i Europe u cjelini; događaji u Sarajevu su iskorištavani za građenje nacija, političkih identiteta, nacionalnih legendi, historijskih analiza u komparativnoj perspektivi itd. (historija, kulturne studije, socijalne nauke).

Kako bi se ovoj kompleksnoj temi približili na adekvatan način, to znači, multiperspektivno, inicijatori i organizatori se vode principom interdisciplinarne otvorenosti pristupa. Načelno, očekujemo produktivan skup različitih stručnih perspektiva: iz historiografije, književne znanosti, kulturologije, mediologije, sociologije i drugih; u sklopu konferencije planirane su, također i književne večeri.

Konferencija ima eksplicitno transnacionalno odnosno europsko usmjerenje. Zajednička diskusija o „1914. godini“ trebala bi premostiti jaz ne samo između disciplina i teorijskih pristupa, nego i između epoha, regija i zemalja. Konferencija će okupiti i studente, sudionike, iz različitih zemalja jer postoji veliko interesovanje za razmjenu između generacija.

Svečano otvaranje konferencije održat će se na Filozofskom fakultetu dok će ostali dani konferencije biti održani na drugim lokacijama u gradu.



CYCLES AND CYCLE(S) - KREĆUĆI SE ZAJEDNO

Sarajevo Grand Prix 2014. je nova biciklistička utrka koja ima tendenciju da postane tradicionalna po ugledu na najprestižniju utrku na svijetu - Tour de France. Ovo je najveći sportski događaj na otvorenom koji svojim startom u Istočnom Sarajevu, kretanjem kroz gradove sarajevske regije i konačnim ciljem ispred zgrade zajedničkih institucija ima za cilj da poveže ljude svih nacija i svih generacija, te ojača dugoročan proces pomirenja za koji je neophodno da se svi zajedno krećemo u istom pravcu, sa istim ciljevima. Sam projekat ima dvije naizgled identične misije. Jedna je promovisati sport kroz jednodnevnu biciklističku utrku po UCI-jevom standardu dugu oko 140km i pozvati sve sportaše iz regije da se takmiče ali i uživaju u ljepotama ovih prostora, a druga misija je paralelno pozvati sve zaljubljenike u ovaj sport da rekreativno u zajedničkoj koloni sa legendarnim šampionima Tour de France-a i sportašima provozaju jedan krug kroz Sarajevo. U periodu dok budu čekali dolazak sportaša, organizator će za njih napraviti specifične Fun zone koje će imati za cilj da prezentiraju razne kulturne i muzičke sadržaje. Očekuje se dolazak više hiljada rekreativaca iz cijele regije jugoistočne Europe.

Tour de France je najstarija i najpoznatija utrka u svijetu. Ove godine Tour de France 2014. je organiziran u spomen obilježavanja 100 godina od Prvog svjetskog rata. Utrka je posvećena poginulim šampionima Tour de France, ali je i u cilju podsjećanje na razaranja gradova i sela tokom tog perioda. Direktor i menadžment Tour de France će pomoći Sarajevo Grand Prix-iju da svojim iskustvom, znanjem ali i svojim prisustvom najvećih šampiona ove utrke daju svoj doprinos razvoju biciklističkog sporta u Bosni i Hercegovini. Utrka je otvorena za javnost i bit će podržana od strane svih biciklističkih klubova u BiH ali i biciklističkim angažmanom javnih ličnosti, ambasadora i svih prijatelja dobre volje. Legende biciklističkog sporta ali i šampioni Bernard Hinault, Bernard Thevenet, Stéphane Roche, Felice Gimondi i Joop Zoetemelk će učestvovati na ovoj vožnji u Sarajevu. Poseban izazov svakako će biti uživo emitovan prenos ovog događaja, a prijatelji iz Tour de France će emitujući dijelove ovog programa unutar svog prenosa skrenuti pažnju svijeta na ljepote i zajedničku budućnost Bosne i Hercegovine unutar Europe (Tour de France prenosi 199 zemalja sa 3,5 milijarde gledalaca).

Sarajevo Grand Prix je organizovan od strane Biciklističkog saveza B&H i NVO Radio Kameleon uz podršku Europske unije, Mission du Centenaire, grada Sarajevo, Istočnog Sarajeva, Francuske ambasade, Francuskog instituta u BiH i Giro di Sarajevo, te sponzora.



CONNECTING CREATIVELY

CONNECTING CREATIVELY ili Kreativne konekcije je program izgradnje mreža, kapaciteta i programskih sadržaja koji integrira kulturu i obrazovanje, te stvara održive relacije i saradnju između partnera u Velikoj Britaniji i BiH. Kroz program kreativnih aktivnosti povezat ćemo: teatar, škole, filmsku industriju i muzeje. CONNECTING CREATIVELY organizira British Council u Bosni i Hercegovini uz podršku Europske unije.

CONNECTING THEATRE – BOLERO

režija: Michael Pinchbeck

Atentator podiže pištolj.

Dirigent podiže palicu.

Komad muzike koja traje 17 minuta je počeo.

Godine 1928, Maurice Ravel napisao je Bolero u Parizu. Godine 1984, engleski klizački par Jayne Torvill i Christopher Dean klizali su uz njega na Zimskim olimpijskim igrama u Sarajevu. Dvorana u kojoj su tada osvojili olimpijsko zlato bombardovana je osam godina kasnije. Koristeći muziku kao most, Pinchbeckova produkcija Bolera vodi nas od Pariza, preko Nottinghama, do Sarajeva, od 1914. – 1994. od Prvog svjetskog rata do bosanskohercegovačkog rata otkrivajući i rasplićući priče iz historije.

Produkcija uključuje umjetnike iz Velike Britanije, Kosova, BiH i Njemačke, koji su pripremali ovaj komad tokom 2013. godine, za premijeru u Sarajevu 29. juna 2014. godine u Sarajevskom ratnom teataru (SARTR) i za turneju u Zenici, Mostaru i Tuzli u septembru.

Cilj projekta COONECTING MUSEUMS - ZAJEDNIČKA HISTORIJA je putovanje kroz prošlost koje kreira Historijski muzej Bosne i Hercegovine u saradnji sa Imerijskim ratnim muzejom (Imperial War Museum) u Londonu. Historijski muzej BIH, kao institucija koja se bavi prikupljanjem, proučavanjem i prezentiranjem historije i kulturno-historijskog naslijeđa Bosne i Hercegovine, će se pridružiti velikoj svjetskoj zajednici muzeja i drugih institucija koje će ove godine obilježiti stogodišnjicu od početka Prvog svjetskog rata, i na taj način se staviti na mapu mjesta koja se trebaju posjetiti u Sarajevu u toku 2014.godine. Tim povodom Historijski muzej BIH u saradnji sa Imperial War Museum iz Londona priprema izložbu o Prvom svjetskom ratu koja je zamišljena kao putovanje kroz historiju Europe i Bosne i Hercegovine u periodu od 1914. do 1918. godine, na kojem će posjetioci moći pratiti dešavanja na frontu i iza fronta.

Bosna i Hercegovina nije bila direktno poprište rata, ali ga je njeno stanovništvo itekako osjetilo na svojoj koži i u svim segmentima života, i namjera izložbe je da osvijetli prilike i prikaže život u našoj zemlji u ovo turbulentno vrijeme. Izložbom želimo ispričati i one priče koje nisu u knjigama i udžbenicima historije, a arhivska građa otkriva mnoštvo detalja koje oslikavaju živote „malih“ ljudi za vrijeme Velikog rata. Posebna pažnja će biti stavljena i na dešavanja u Sarajevu i oko atentata iz juna 1914. godine.

Na izložbi će posjetioci moći vidjeti veliki broj originalnih eksponata iz toga perioda, fotografija, novinskih članaka, dokumenata, naoružanja Prvog svjetskog rata iz zbirke oružja Historijskog muzeja BIH, a jedan od zanimljivijih eksponata je i posmrtni odar austro-ugarskog nadvojvode Franza Ferdinanda i njegove supruge Sofije, koji će također naći svoje mjesto u ovoj postavci.

Fondacija Sarajevo srce Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telefon +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



U okviru trajanja izložbe u Historijskom muzeju BiH velika pažnja će biti posvećena obrazovnom segmentu i radu sa mladim ljudima za koje će biti pripremljeni edukativni materijali, organizirane radionice i slično.

Otvorenje izložbe biće upriličeno u Historijskom muzeju BiH 26.6.2014., a planirano je i njeno gostovanje u Tuzli i Zenici.

CONNECTING FILMS je projekat jačanja i povezivanja Sarajeva kao kulturnog i filmskog centra regije kroz jedan od najvećih promotivnih i kreativnih alata ove zemlje - filmsku industriju. Slučaj snimka atentata koji se dogodio prije sto godina je zapravo i jedan od prvih snimaka nacionalne kinematografije koji je snimio gosp. Anton Valić, a potom prodao kao snimak koji je obišao svijet. U saradnji sa Sarajevo Film Festivalom, projekat CONNECTING FILMS će se fokusirati na ulogu filma u društvenom kontekstu i evoluciji kinematografije i kina kao društvene aktivnosti. Iz arhive Britanskog filmskog instituta (British Film Institute) će se ekskluzivno prikazati kustoske zbirke filmskih žurnala koje potiču iz ranih 1900. godina. Više od 100 regionalnih filmskih profesionalaca te 20 filmskih stvaralaca iz Velike Britanije će se baviti i drugim prezentacijama historijskih događaja u periodu od 1900. godine do danas. Cilj ovog projekta je jačanje kreativne saradnje ali i očuvanje osnovnih temelja različitosti kultura što je historijski temelj Sarajeva.

CONNECTING CLASSROOMS je projekat umrežavanja i izgradnje kapaciteta srednjih škola u Bosni i Hercegovini. Dvadeset timova projekta Connecting Classrooms mijenjaju okolnosti i u svojim školama i u svojim zajednicama demonstrirajući stečene interkulturalne vještine i povećavajući nivo društvenog aktivizma u svojim zajednicama.

Kroz umrežavanje i razmjenu znanja, škole i nezavisno i u parovima rade na pitanjima od značaja za njihove zajednice. S ciljem davanja doprinosa mobilnosti mladih u Bosni i Hercegovini, nova faza projekta usmjerava se na lokalno relevantne inicijative i mobilnost mladih.

Izložbe fotografija, pozorišne predstave, muzički koncerti, humanitarne aktivnosti, takmičenja, kao i volonterski rad donose novu energiju u Banja Luku, Bijeljini, Brčko, Cazin, Doboju, Gradačac, Mostar, Mrkonjić Grad, Novi Grad, Olovo, Sarajevo, Tešanj, Teslić, Travnik, Trebinje, Tuzlu, Veliku Kladušu i Žepče.

Saradnja će kulminirati na proslavi u Sarajevu, u susretu više od 250 učenika iz škola širom BiH i Evrope, prikazujući njihove zajedničke uspješne projekte.

O nama

British Council za stanovnike Velike Britanije i drugih zemalja stvara mogućnosti međunarodnog iskustva, i među njima gradi povjerenje kroz rad u oblastima obrazovanja, engleskog jezika, umjetnosti i kulturne razmjene. Sve ovo nazivamo kulturnim vezama. U preko 100 zemalja u kojima radimo, svaki dan ostvarujemo mogućnosti međunarodne saradnje. Svake godine sarađujemo s milionima ljudi, povezujući ih s Velikom Britanijom, u tome imamo iskustvo od preko 75 godina. Naš rad u Bosni i Hercegovini fokusira se na razvoj vještina, kapaciteta i kreativnosti pojedinaca i institucija. U saradnji s lokalnim i međunarodnim partnerima pružamo podršku na putu ove države prema euroatlantskim integracijama, podršku ekonomskom razvoju i razvoju otvorenog društva. Radimo za obostranu korist Velike Britanije i Bosne i Hercegovine.

Fondacija Sarajevo srce Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telefon +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



LATIN BRIDGE

Mladi ljudi iz različitih zemalja u direktnim razgovorima žele da doprinesu ključu razumijevanja i pomirenja unutar Europe. Dakle program „Latinske ćuprije“ će se fokusirati na povezivanje mladih i njihovih škola u BiH sa međunarodnom mrežom kontakata. Spajajući i razvijajući zajedničko iskustvo razmjenom dijaloga i stavova o europskoj historiji i kulturi, te upoznavanjem, mladi žele da premoste sve oblike etničkih, vjerskih i nacionalnih granica.

„Latinska ćuprija“ će pozvati 250 učesnika iz EU da posjete BiH, te da tokom akademske godine 2014./2015. borave u porodicama svojih vršnjaka. Još 300 učesnika projekata razmjene German Foreign Office se pridružuje projektu Latin Bridge sa čime se broj studenata povećava na 550. Većina učesnika će biti školskog uzrasta (uglavnom dobi 14-18), u pratnji nastavnika. Školama zainteresiranim za učešće u ovom projektu bit će istaknuto da potencijalno partnerstvo može biti od posebnog interesa nastavnicima historije, političkih / društvenih studija i geografije.

Tokom svog boravka u BiH, gosti - učenici će pohađati domaće škole. Različit obrazovni sistem, zajedničke aktivnosti učenja, boravak u porodicama domaćina, te aktivno i neposredno učestvovanje u svakodnevnom životu svojih vršnjaka, naši gosti će sigurno steći bolje razumijevanje različitih kultura u BiH. Također tokom boravka u BiH strani studenti sa domaćim studentima bit će pozvani da zajedničkim aktivnostima pripremljene od Njemačke ambasade (u kooperaciji sa domaćim partnerom) istražuju i razgovaraju o Prvom svjetskom ratu, historijskom razvoju do danas i različitim predanjima o 20. vijeku.

Škole koje odluče biti dio ovog projekta će imati priliku spoznati kako biti dio dugotrajne suradnje nakon ove prve razmjene. Tako bi posjeta 550 studenata iz Njemačke i ostalih EU zemalja mogla biti uzvraćena, te 550 studenata iz Bosne i Hercegovine bi mogli posjetiti školu partnera u Europskoj uniji.

U pojedinim slučajevima osim školskih organizacija bit će dobrodošle i ostale omladinske organizacije kao što su horovi, sportski klubove i studentske organizacije da učestvuju ali samo u slučaju ako ima barem jedna odrasla osoba u pratnji i slična omladinska grupa u BiH koja je u mogućnosti da ih primi i uključi u aktivnosti koje su zajedničke.

Ovaj program je organizovan od strane Njemačke ambasade u Bosni i Hercegovini u suradnji sa NVO Schüler Helfen Leben (SHL) kao lokalnim partnerom i uz podršku Europske unije.



SHARE – Too Much History, MORE Future

Projekat SHARE – „Previše historije, više budućnosti“ izrastao je iz duha desetogodišnje prijateljske saradnje između Austrije i Bosne i Hercegovine i ima za cilj da tu saradnju produži i intenzivira. Video uradci umjetnika iz Bosne i Hercegovine i umjetnika koji žive i rade u Austriji bit će objavljeni i prezentovani zajedno. Sjećanja, individualna i kolektivna, i pitanja o „ovdje i sada“, bit će istražena od strane umjetnika na razne načine.

Jedna od 148 razglednica primljenih u vidu e-maila na umjetnički projekt „Kultur Kontakt Austrija“ glasila je „SHARE“. To i ništa više, bila je poruka od Šejle Kamerić iz Sarajeva. Podijeli (SHARE) želju, apel, potrebu. Podijeli – ideju zajedničkog davanja, uključivanja u razmjenu, učestvovanju u zajedničkom životu i radu- bila je bit lansiranja ovog projekta i ostala njegov vodeći princip. Potpuni naziv je „Dijeljenje- previše historije, više budućnosti“.

Da li jedan incident u historiji, prošlost koju još nismo dovršili, blokira naše poglede u sadašnjosti i prema budućnosti? S druge strane, kažu da ne postoji budućnost bez sjećanja.

Tokom prošlog stoljeća, umjetnici te zemlje su morali da se izборе sa brojnim promjenama: u društvu, politici i u ekonomiji. Proces suočavanja sa sjećanjima je beskonačna tema mnogih radova koji su ovdje; teškoća da se postane nezavistan i preživi ekonomski kao kulturni radnik-profesionalac u sadašnjosti („ovdje i sada“).

Trenutna umjetnička scena u Bosni i Hercegovini se odlikuje velikom vitalnošću i različitosti. Međutim, to samo rijetko dobija međunarodnu pažnju koju zaslužuje i uspostavljanje dugoročnih odnosa sa umjetničkim institucijama i umjetnicima u Zapadnoj Evropi je iz više razloga, i dalje veoma težak poduhvat. Sastavljen iz više dijelova, projekt „PODIJELI – previše historije, više budućnost“ je pokušaj da se daju bosanskim umjetnicima obavještenje i zahvalnost koju zaslužuju, da im pomogne da uspostave održiv kontakt sa kolegama koji žive ili rade u Austriji, i promovišu širom Evrope svijest o njihovom radu i mogućnosti za komunikaciju i saradnju.

1. Video izdanje

Video izdanje će predstavljati kolekciju video radova bosanskih umjetnika: Mladena Miljanovića, Šejle Kamerić, Adele Jusić, Bundalo Mladena, Irene Sladoje, Bošnjak Igora, Gordane Anđelić Galić i drugih umjetnika, uključujući Ernst Logar, Ana Hoffner, Ana Jermoaleva i Pescekas / Schneider. Tematski, radovi ovih umjetnika se bave sjećanjima, prošlosti i sadašnjosti: Ličnim i kolektivnim iskustvima, načinima suočavanja sa teretom historije, opstankom i neuspjehom pojedinca u vremenima



dramatičnih promjena. Svaki od ovih video snimaka je rezultat umjetničkog istraživanja aspekata ove teme; niko od njih ne pokušava da se bavi predmetom na dokumentarni način.

2. SHARE - Putovanje izložbe i prezentacije.

Prikupljeni filmovi koji se nalaze u video izdanju će predstavljati osnovu za izložbe koje će biti dopunjene postavkama lokalnih bosanskih umjetnika na njihovim lokacijama. Izložbe će biti dokumentovane u višejezičnim pratećim katalozima, u kojima će biti predstavljeni svi umjetnici koji učestvuju. Nacionalna galerija Bosne i Hercegovine, Sarajevo; Muzej savremene umjetnosti Republike Srpske, Banja Luka; Carinthian Muzej savremene umjetnosti, Klagenfurt. Prezentacija video izdanja će se održati u različitim gradovima poput Ljubljane, Zagreba, Beograda, Beča, Trebinja, Strazbura, Brisela i Monsa.

3. Video konkurs za mlade bosanske umjetnike

Konkurs za slijedeću generaciju umjetnika bit će održan u saradnji sa Međunarodnim video festivalom namaTRE.ba u Trebinju (www.namatre.ba). Mladi i studenti umjetničkih studija do 27 godina starosti bit će pozvani da dostave video sa ukupnom dužinom do 10 minuta. Međunarodni stručnjaci i umjetnici će odabrati 10 najinteresantnijih videa od svih predatih. Odabrani radovi 10 bosanskih mladih umjetnika bit će naknadno objavljeni na DVD-u distribuirani nacionalno i međunarodno. Ukupni pobjednik takmičenja će dobiti stipendiju za tri mjeseca boravka u Beču, kao umjetnik u rezidenciji.

U organizaciji Ureda saveznog kancelara Republike Austrije. Uz podršku Europske unije.



KONFERENCIJA „MLADA EUROPA“

„Mlada Europa“ je naziv programa u trajanju od 8 mjeseci čiji je cilj promovisanje mladih koji svojim aktivnim učešćem i podrškom žele doprinijeti širenju poruke pomirenja i mira, te umrežavanju i saradnji unutar European Youth sektora.

Konstitutivna jezgra „Mlade Europe“ je međunarodna konferencija mladih koja će biti organizovana u kontekstu obilježavanja stogodišnjice Prvog svjetskog rata u Sarajevu od 28. juna do 2. jula 2014. godine. Naziv ovog programa upućuje na „Mladu Bosnu“ (Young Bosnia), pokret mladih odgovoran za atentat na nadvojvodu Franca Ferdinanda. Stotinu godina kasnije „Mlada Evropa“ promoviše ulogu mladih ljudi kao aktivnih građana u demokratskoj, mirnoj i prosperitetnoj Europi. Jednu trećinu učesnika čine mladi iz Bosne i Hercegovine, jednu trećinu mladi iz susjednih zemalja bivše Jugoslavije, a jedna trećina iz drugih europskih zemalja.

Nakon sarajevske konferencije planirane su diskusije tokom tri nacionalne konferencije koje će se održati u Banja Luci, Mostaru i Tuzli u augustu i septembru. Tema komemoracije stogodišnjice Prvog svjetskog rata sa svim aspektima ovog događaja bit će analizirana u svrhu promocije zajedničke budućnosti i integracije BiH u EU. Mlada Europa je organizuje KULT i Njemačka ambasada u Bosni i Hercegovini uz podršku Europske unije.



BRIDGES OF SARAJEVO / MOSTOVI SARAJEVA / LES PONTS DE SARAJEVO

Filmski omnibus rađen povodom obilježavanja stogodišnjice od početka Prvog svjetskog rata, sačinjen je od 13 priča koje su režirali: Aida Begić, Leonardo Di Costanza, Jean-Luc Godard, Kamen Kalev, Isild Le Besco, Sergei Loznitsa, Vincenzo Marra, Ursula Meier, Vladimir Perišić, Cristi Puiu, Marc Recha, Angela Schanelec i Teresa Villaverde. Uvršten je u Zvanični program Cannes Film festivala.

Autori se u filmu bave različitim periodima historije Sarajeva: 1914-1918; 1992-1995; te današnjim Sarajevom. Riječ je o mozaiku umjetničkih gledišta koja na kritičan način promišljaju različite univerzalne teme koje historijsko mjesto kao što je Sarajevo simboliše.

„Svaka od ovih priča je drugačija i na svoj način jedinstvena. Od početka postojala je smjernica: ne sjedinjavati i ne homogenizirati. Ovi reditelji, prepoznati i cijenjeni zbog svojih ranijih djela u kojima se bave svijetom na drugačiji i originalan način, sada su okrenuli svoje objektivne prema Sarajevu”, rekao je umjetnički direktor Jean-Michel Frodon.

Film MOSTOVI SARAJEVA / LES PONTS DE SARAJEVO rađen je u produkciji Obala Art Centra Sarajevo i francuske producerske kuće CinéTévé sa partnerima iz Švicarske (BANDE A PART FILMS), Italije (MIR CINEMATOGRAFICA), Portugala (UKBAR FILMES) i Njemačke (UNAFILM), te sa Mission du Centenaire.

Poslije Cannes Film festivala film će bit prezentiran u Sarajevu 27. 06. 2014. godine na velikom ekranu postavljenom na otvorenom za sve one koji žele da uživaju u njemu u okviru obilježavanja stogodišnjice početka Prvog svjetskog rata uz podršku Francuskog instituta u BiH i Europske Unije. Film će također biti predstavljen tokom Sarajevo film festivala, a u septembru film će doživjeti svoje premijere u šest gradova BiH (Banja Luka, Mostar, Tuzla, Trebinje, Brčko, Bihać) uz prateće organizovane prezentacije, sastanke i radionice.



SARAJEVO HEART OF EUROPE FOUNDATION



This project is funded by the European Union

"This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of Foundation Sarajevo Heart of Europe and can in no way be taken to reflect the views of the European Union."

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubuškaka 16
Raiffesien bank 1610000105670065
Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711
e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



SUMMARY

ABOUT THE FOUNDATION	p3
PROGRAM OF EVENTS	p4
DESCRIPTION OF PROGRAMS SUPPORTED BY THE EUROPEAN UNION	p15
VIENNA PHILHARMONIC CONCERT	p15
LONG SHOTS OF SARAJEVO, 1914	p16
CYCLES AND CYCLES: MOVING TOGETHER	p17
CONNECTING CREATIVELY	p18
LATIN BRIDGE	p21
SHARE: TOO MUCH HISTORY, MORE FUTURE	p22
MLADA EUROPA	p24
BRIDGES OF SARAJEVO	p25



Sarajevo holds, by many aspects, a very special place in European history. In the year 1914, Sarajevo became the symbol of the beginning of the First World War. One hundred years later, when the world is getting ready to commemorate this first global conflict, BH and EU partners wish to bring Sarajevo into the spotlight again, but this time with a global message of peace. Unity in diversity, which is the motto of modern Europe, is truly the very fundament of the centuries-old Bosnia and Herzegovina.

Throughout 2014, Sarajevo will host cultural, sport, and educational events, with the aim of peace promotion, communication and cohesion, as the majority of this city's population is young, full of energy, and ready for the next step forward. This year, remembering the century of European history with a message of peace emitted from Sarajevo, which was always at the heart of confluence of cultures and civilizations, dialogue and solidarity, is the vision for Bosnia and Herzegovina in the community of European countries.

In order to organize and coordinate the activities for the commemoration of the centennial of the beginning of the First World War, at the initiative of the City Council of the City of Sarajevo and the Mission de Centenaire with headquarters in Paris, the Foundation Sarajevo Heart of Europe was established. It has brought together the representatives of 7 countries, members of the EU (Austria, Belgium, Great Britain, Italy, Germany, France, Spain) and cultural, educational, and sport organizations in Bosnia and Herzegovina.

Numerous cultural, educational and sports events organized directly by the Foundation will take place, with the support of the European Union, throughout the year. A special emphasis will be put around the symbolic date of the 28th of June, when the entire world will be looking at Sarajevo. During that time, the Foundation will serve as an umbrella for all sorts of multidisciplinary events that will come.

Symbolically, it will commemorate the centennial of the beginning of the first global conflict of the 20th century. At the same time, the message of peace will accentuate the intellectual and cultural importance and strength of the capital of Bosnia and Herzegovina in the context of peace and reconstruction in Europe.



PROGRAM

LIST OF THE EVENTS UNDER THE UMBRELLA OF THE FOUNDATION
SARAJEVO HEART OF EUROPE

14 MARCH – 30 JUNE

Share - Too Much History, More Future.

A competition for the next generation of artists will be held in cooperation with the video festival namaTRE.BA in Trebinje. The commemoration of 1914 should motivate the artists to reflect on the position of artists in changing societies and what one can contribute to overcome the shadows of history. Young artists and art students up to the age of 28 will be invited to submit videos with a total length of up to 10 minutes. International experts and artists will select the 10 most interesting entries out of all submissions. Organized by the Federal Chancellery of Austria with support of the European Union.

www.namatre.ba www.share-sarajevo2014.eu

15 MARCH – 5 APRIL

Share - Too Much History, More Future. – The National Gallery of B&H

Video edition will constitute a collection of video works by Bosnian artists: Mladen Miljanović, Šejla Kamerić, Adela Jusić, Mladen Bundalo, Irena Sladoje, Igor Bošnjak, Gordana Anđelić-Galić, and other international artists including Ernst Logar, Anna Jermoalewa, Anna Hoffner, and Pescekas/Schneiderer. Thematically, the works of these artists deal with remembrance, the past, and the present: personal and collective experiences, ways of coping with the burden of history, the survival and the failure of the individual in times of dramatic changes. Organized by the Federal Chancellery of Austria with support of the European Union.

www.share-sarajevo2014.eu

15 MAY – 15 JUNE

Zeppelin Exhibit. – BKC. International Centre for Children and Youth Novo Sarajevo

Exhibition of black and white photographs from Zeppelin Museum.

www.sarajevo2014.com

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



SATURDAY 21 JUNE

20.30 – Orchestra di Piazza Vittorio in Concert – National Theater Sarajevo. The Italian Presidency of the Council of Ministers (Commission for the Centenary of the First World War) presents the Orchestra di Piazza Vittorio in concert. Eighteen musicians from ten countries, speaking nine languages, have mingled their roots and cultures, using the universal language of music to create a unique sound that draws inspiration from rock, reggae, and classical music. Their film Orchestra di Piazza Vittorio was first presented at the Locarno International Film Festival in 2006 and has been shown since at a number of festivals, including the Tribeca Film Festival in New York.

www.orchestrapiazzavittorio.it

SUNDAY 22 JUNE

11.00 – Sarajevo Grand Prix cycling race

Bosnia's biggest international cycle race and a race for peace under the patronage of the Tour de France. Organized by the French Embassy and the French Institute in Bosnia and Herzegovina, in partnership with Kameleon. Registration for recreational cyclists at 9am in front of East Sarajevo City Hall. With the support of the European Union, the Mission du Centenaire, and national sponsors.

www.sarajevograndprix.com

MONDAY 23 JUNE

20.00 – Start of a “Centennial” film cycle

Launch of a film cycle in two sections: a fiction section looking at ten major international films on the Great War; a documentary section with ten major films on the Balkans from 1914 to 2014. These films will be shown at the Meeting Point, the cult cinema hosting the Sarajevo Film Festival. Admission free. To be confirmed.

www.sff.ba

TUESDAY 24 JUNE

All day – Conference: “Long Shots of Sarajevo” – Sarajevo Faculty of Philosophy Events – Narratives – Memories – Sarajevo Faculty of Philosophy. The following conference days will be reserved for each category (“Event”, “Narrative”, “Memory”).

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



Until 29 June. The conference was initiated by professors Vahidin Preljevic from the Faculty of Philosophy, University of Sarajevo and Clemens Ruthner, an Austrian professor at Trinity College, University of Dublin, in close cooperation with World University Service (WUS) Austria and the Austrian Embassy. With the support of the European Union, the Austrian Federal Ministry for Europe, Integration and Foreign Affairs and the Austrian Federal Ministry for Science, Research and Economy.

www.eumem.ba

Exhibition “Images of a lost world. Pictures and stories of Balkan Sephardic life” –
Novi Hram Gallery

Exhibition on the life of the Sephardim in the Balkans in the late 19th and early 20th centuries. Organized by the Spanish Embassy, AECID and Casa Sefarad, together with La Benevolencija. www.exteriores.gob.es/embajadas/sarajevo

All day – “Centenary” Film cycle (cont’d). To be confirmed.

WEDNESDAY 25 JUNE

20h – Concert “Three cultures” – Don Armije

A concert for peace and reconciliation, with traditional folk music played by musicians of various origins and religions (Jewish, Muslim and Christian). Organized by the Spanish Embassy, AECID and Casa Sefarad. www.exteriores.gob.es/embajadas/sarajevo

All day – Long Shots of Sarajevo (cont’d)

All day – Film cycle (cont’d). To be confirmed.

THURSDAY 26 JUNE

“Connecting Museums – a shared history”

A journey through the past created by Historical Museum of Bosnia and Herzegovina in partnership with the Imperial War Museum in London. The exhibition is conceived as a voyage through the history of Europe and Bosnia and Herzegovina from 1914 to 1918, allowing visitors to follow development of events on the front lines and behind them. The exhibition will travel to Zenica and Tuzla from December on. Supported by British Council and the European Union. www.britishcouncil.ba www.muzej.ba

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



Exhibition “Through Their Eyes” – Hotel Europe

Preview of the exhibition of a series of 45 portraits by war photographers, by Alizé Le Maout. All of these photographers, from Patrick Chauvel to James Natchwey, Gary Knight and Anja Niedringhaus covered the war in ex-Yugoslavia between 1991 and 1995. With the support of the Mission du Centenaire and Leica Camera France.

Never Ending Stories Exhibition - Duplex Gallery

Indoor and outdoor exhibition by four major artists from Bosnia and Serbia on the memory of wars in Bosnia: Radenko Milak; Milomir Kovacević; Šejla Kamerić; Selman Trtovac. With the support of the Agnès B Endowment Fund and the Mission du Centenaire. www.duplex100m2.com

All day – “Mlada Europa”

Launch of an international youth conference focusing on the role young people can play as active citizens in a peaceful, democratic and prosperous Europe. Organized by KULT and the German Embassy. With the support of the European Union.

www.mladi.org

All day – Long Shots of Sarajevo (cont’d)

All day – Film cycle (cont’d). To be confirmed.

FRIDAY 27 JUNE

All day – Special broadcast on France Inter and France Culture live from Sarajevo – Bosnian Institute (open to the public) France Inter and France Culture will be broadcasting live from Sarajevo. In partnership with the Mission du Centenaire.

18.00 – Preview: Bridges of Sarajevo – Cinema City Screening of the omnibus film with 13 short films by European directors, coproduced by six European countries, entered in the official selection at the Cannes Film Festival. The screening is organized by CinéTévé, the Sarajevo Film Festival, the Mission du Centenaire and the French Institute in Bosnia and Herzegovina. With the support of the European Union. www.bridgesofsarajevo.com



Sevdah evening - Bosanski Kulturni Centar

Two major Sevdah concerts will close the special France Inter one-day event.

First concert at 19.00: the group HALKA. Božo Vrećo (vocals), Dino Šukalo (guitar, mandolin), Adis Sirbubalo (accordion, piano), Edvin Hadžić (double bass), Anes Beglerbegović (percussion). **Second concert at 21.00: AMIRA.** Amira Medunjanin (vocals), Bojan Zulfikarpašić (piano), Ufuk Kaan Icli (oud), Emin Esen (qânun), Nenad Vasilić (double bass), Boško Jović (guitar). Broadcast on France Inter, ArteLive Web and Arte. Organized by agency Gramofon with the Mission du Centenaire.

20.00 - "Hotel Europe" - National Theater

A play about Europe, written by Bernard Henri Levy and directed by Dino Mustafic. With Jacques Weber. In French with subtitles.

All day - "Européennes Semprun"

Cycle of debates on the writers Jan Patocka and Jorge Semprun. Organized by the Paris Sarajevo Europe association, with the support of the Mission du Centenaire, in partnership with the French Institute in Bosnia and Herzegovina. To be confirmed.

All day - Long Shots of Sarajevo (cont'd)

All day - "Mlada Europa" (cont'd)

SATURDAY 28 JUNE

11.00 - Preview of the exhibition "Résonances - Du Chemin des Dames à Sarajevo" (Reflections - from the Chemin des Dames to Sarajevo) by Gérard Rondeau

The photographer Gérard Rondeau's incredible journey between Sarajevo and the east of France, following the traces of war and the passing of time, 14-18, 1992-1996. The exhibition is based on his travels to places from the First World War and those of Bosnia and Herzegovina at war. Initiated and organized by the association Paris Sarajevo Europe. With the support of the Mission du Centenaire, in partnership with the French Institute in Bosnia and Herzegovina.

12.00 Exhibition: "Human Dignity" - BH National Gallery

On the theme of "what becomes of human dignity in times of war" - an exhibition created by a partnership between Vienna, Brno and Sarajevo. On view through July, 19th.

www.ugbih.ba

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed - Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



14.00 – Preview O2S14: Outsourcing to Sarajevo. - Outside courtyard between the Museum of History and the National Museum. O2S14 is a large scale outdoor public sculpture in the shape of the word Outsourcing by the New York artist Alexander Viscio that will also serve as an exhibition and performance platform in celebration of the 2014 Centennial. Works by Bosnians, Austrian and American artists, project by the Federal Chancellery of Austria, with the support of the Austrian Embassy in Sarajevo and the French Institute in Bosnia and Herzegovina

www.alexanderviscio.com

15.00 – Pre-inauguration of the exhibition “Cartooning for Peace”

Preview of the exhibition “Cartooning for Peace» on the banks of the Miljacka, organized by the Warm Foundation. With the support of the City of Geneva and the Mission du Centenaire. Time to be confirmed

www.makingpeace.org

18.15 – Concert by the Vienna Philharmonic Orchestra

An exceptional concert by the Vienna Philharmonic Orchestra in the Vijecnica, the former city hall and national library, destroyed during the siege of Sarajevo and reopened on 9 May 2014. With the support of the European Union and in partnership with the City of Sarajevo. A coproduction with BHRT, France TV and ZDS. Broadcast on the EBU.

All day – Franz Ferdinand’s train

The train that brought the Archduke Franz Ferdinand to Sarajevo in June 1914 will be on show until 30 June. Organized by the Sevdah Art House and the NGO Promokultura.

Creative Europe 2014

The coming elections will give the European Parliament a new face and the Europe 2020 strategy will have to take into account the voters’ decision. What role will the civil society play? Pascal Brunet, director of the Relais, will present various viewpoints to the Bosnian cultural representatives at the French Institute. They have a legitimate role to play in Europe, and they must seize the opportunity. Organized by the French Institute in Bosnia and Herzegovina, in partnership with Relais Culture Europe.

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



"The First World Warm Festival"

Launch of the WARM festival – an international foundation specializing in contemporary conflicts – which will take place from 28 June to 3 July.

www.warmfoundation.org

23.00 – "A Century of Peace After the Century of Wars"

An epic performance about the men and women affected by the war and the forthcoming peace, combining song, dance, theater performance and video, on the bridge where the Archduke Franz Ferdinand was assassinated. Directed by Haris Pasovic. Co-produced by the East West Center and the Mission du Centenaire. With the support of the European Union.

All day – Long Shots of Sarajevo (cont'd)

All day – "Mlada Europa" (cont'd)

SUNDAY 29 JUNE

Connecting Theatre - "Bolero" by Michael Pinchbeck

Six performers from the UK, Bosnia & Herzegovina and Germany weave together a devised biography of Bolero. Taking the music as a bridge between stories from history, this show makes a journey from Paris to Sarajevo, from 1914 to 2014, from the First World War to the Bosnian War to the present day. The performance will tour to Zenica, Tuzla and Mostar in September. A co-production of Sarajevo War Theater SARTR, ODA Theatre Pristina, and Nottingham Playhouse. With the support of the European Union. Sarajevski ratni teatar SARTR on 29 June at 7pm.

makingbolero.wordpress.com www.sartr.ba www.britishcouncil.ba

All day – "Mlada Europa" (cont'd)

MONDAY 30 JUNE

"The First World Warm Festival" (cont'd)

All day – "Mlada Europa" (cont'd)



TUESDAY 1 JULY

Centennial Exhibition

Exhibition on the occasion of 100th anniversary of assassination and beginning of World War One. 1 July to 1 October. www.muzejsarajeva.ba

All day – “Mlada Europa” (cont’d)

WEDNESDAY 2 JULY

All day – “Mlada Europa” (cont’d)

“The First World War Festival” (cont’d)

THURSDAY 3 JULY

Alta Voce

This year is the tenth anniversary of the reconstruction of Stari Most, a UNESCO world heritage site. To mark the occasion, the French Embassy and the French Institute in Bosnia and Herzegovina wanted a Corsican choir to take part in the centenary commemorations and sing for peace in Sarajevo Cathedral and in the vicinity of the Mostar Bridge. Alta Voce responded to the call for Reconciliation with two concerts on 3 and 5 July. Organized by the French Embassy, with the support of the French Institute in Bosnia and Herzegovina.

All day – “Mlada Europa” (cont’d)

WEDNESDAY JULY 9

Play for children - Stories of an Old Tramway - Vijecnica

“Stories of an Old Tramway” highlights the rich and diverse cultural heritage that makes Sarajevo and Bosnia and Herzegovina unique through a multimedia theatre play for children and youth. Via a simulated ride by tramway the audience will be taken on a virtual journey through different historical periods and emblematic places. Before



anywhere else in the Austro-Hungarian monarchy, the first electric tramway ran in Sarajevo in 1895. There will be additional 5 presentations in July and a tour throughout Bosnia and Herzegovina in autumn 2014. This project traces the history of Bosnia through the history of trams. A project by the Association of Theatre Artists Altheatar Sarajevo and the Puppetry Studio Sarajevo, co-funded by the Austrian Embassy and Raiffeisenbank BiH. Organized by the Austrian Embassy.

AUGUST 15 - 23

Connecting Film

In partnership with Sarajevo Film Festival, we will give a boost to film as the strongest cultural assets of Bosnia and Herzegovina. Sarajevo will offer a unique experience of historic cinema in 2014 to its audience presenting an exclusively curated collection of newsreels from British Film Institute's archives dating to the period of early 1900s. We will also welcome a delegation of 20 film professionals from the UK with focus on further engagement with the film professionals of Bosnia and Herzegovina and the region. With the support of the European Union. www.britishcouncil.ba www.sff.ba

SEPTEMBER 2014

Connecting Theatre - "Bolero" by Michael Pinchbeck

Six performers from the UK, Bosnia & Herzegovina and Germany weave together a devised biography of Bolero. Taking the music as a bridge between stories from history, this show makes a journey from Paris to Sarajevo, from 1914 to 2014, from the First World War to the Bosnian War to the present day. The performance will tour to Zenica, Tuzla and Mostar in September. A co-production of Sarajevo War Theater SARTR, ODA Theatre Pristina, and Nottingham Playhouse. With the support of the European Union. makingbolero.wordpress.com www.sartr.ba www.britishcouncil.ba

Connecting Classrooms

We will empower young people and teachers to create and foster international collaboration by developing joint projects focused around social changes of the past 100 years. The collaboration will culminate at a celebration in Sarajevo, engaging over 250 students from schools across B&H and Europe, showcasing their joint success. Implemented by British Council and supported by the European Union. www.britishcouncil.ba



DECEMBER 2014 – JANUARY 2015

Share - Too Much History, More Future. - Museum of Contemporary Art of RS.

The basis for this exhibition in Banja Luka will be based the 12 works of the video-edition - in cooperation with the curators of the museum other artists will be added and integrated in the show. A public discussion about the project in the Art Academy of Banja Luka (also located in a former military headquarter of the Austrian-Hungarian Empire) will be organized and the DVD of the competition will be presented as well. Organized by the Federal Chancellery of Austria with support of the European Union.

www.share-sarajevo2014.eu

“Connecting Museums – a shared history”

A journey through the past created by Historical Museum of Bosnia and Herzegovina in partnership with the Imperial War Museum in London. The exhibition is conceived as a voyage through the history of Europe and Bosnia and Herzegovina in the period from 1914 to 1918, allowing visitors to follow development of events on the front lines and behind them. The exhibition will tour to Zenica and Tuzla from December on. Supported by British Council and the European Union. www.britishcouncil.ba www.muzej.ba

PROJECTS THROUGHOUT THE YEAR

Latin Bridge - Student exchange between Bosnia and Herzegovina and EU countries.

"Latin Bridge" will invite 250 participants from the EU to BOSNIA AND HERZEGOVINA, in the course of 2014 and/or the academic year 2014/2015, where they will stay with host families. The majority of participants will be pupils (mostly age 14-18), accompanied by teachers. During the visit to BOSNIA AND HERZEGOVINA, students will to attend school, experiencing a different educational system and getting involved in joint learning activities. As the participants will stay with host families, actively and directly participating in the everyday life of their coevals, they will get a better understanding of different cultures and traditions. This program is conducted by the Germany Embassy in Bosnia and Herzegovina in cooperation with the local partner NGO Schüler Helfen Leben (SHL), with the support of the European Union.



Connecting Classrooms

We will empower young people and teachers to create and foster international collaboration by developing joint projects focused around social changes of the past 100 years. The collaboration will culminate at a celebration in Sarajevo, engaging over 250 students from schools across B&H and Europe, showcasing their joint success. Implemented by British Council and supported by the European Union

www.britishcouncil.ba

OTHER PROJECTS, DATES TO BE CONFIRMED:

The Franz Project

A residential and exhibition project based on memories of the First World War between artists and historians from Saint-Etienne, Sarajevo and Belgrade. Produced by the Hostellerie de Pontempeyrat (France), Duplex Gallery (Bosnia), Treci Grad Foundation (Bosnia) and the Gran Lux de Saint Etienne (France).

Sarajevolution film screening

This project was born in 2011 with the aim of exploring the cultural life of today Sarajevo. The film gives voice to the places of culture and to the people who animate them. The stories of Sarajevo's libraries, museums, theatres intertwine with those of the inhabitants of the city, reflecting all the contradictions, which characterize the social and economic context of the country.

www.sarajevolution.com



PROJECTS DESCRIPTION

LIST OF PROJECTS UNDER THE UMBRELLA OF THE SARAJEVO HEART OF EUROPE FOUNDATION AND FUNDED BY THE EUROPEAN UNION

CONCERT VIENNA PHILHARMONIC - "A CONCRETE SYMBOL"

The Vienna Philharmonic will perform on June 28th, 2014 at 6:15pm in Sarajevo, together with 54 singers of the Sarajevo National Theatre's choir. This unique concert will include works from various European composers such as Haydn, Schubert, Berg, Brahms and Ravel. The concert will take place at the City Hall (Vijećnica), one of the prominent symbols of Sarajevo, which was burned down during the war 1992-1995, and again rebuilt with the contribution of European countries and European Union funds. The event is organized by the Foundation and with the support of Sarajevo's municipality, Mission du Centenaire, French Institute, European Union, European Broadcasting Union, the Vienna Philharmonic, and BHT. This important event, will gather many guests from the region and the entire Europe. Because of the limited number of seats, the concert will also be broadcast live on two key locations of the city for a direct viewing opportunity for the people of Sarajevo. This concert will also be broadcast live to reach wider audiences locally, and internationally: in Europe as well as other parts of the world. This will be a very special opportunity for the city of Sarajevo to show to the entire world its uniqueness and dynamics. The aim is to raise common awareness of a significant event in history, at a very specific date, to make a parallel with recent conflicts and emphasize that which truly brings us together in Europe.



"THE LONG SHOTS OF SARAJEVO, 1914"-

EVENTS, NARRATIVES, AND MEMORIES OF 1914

Interdisciplinary conference at the University of Sarajevo, 24 - 28 June 2014

The conference on the "Shots of Sarajevo" and their aftermath focuses the traumatic event(s) at the following 3 Levels:

Events: the reconstruction of the events on 28 June 1914; their impact/ historical "long durée in recent research; 1914 as a critical year for Europe from a more generally historical, social and cultural perspective; the Shots of Sarajevo and the outbreak of war – the latest state of research: the facts; analysis of the socio-historical and ideological background of the assassination (nationalism, imperialism, colonialism); the question of "war guilt" (historiography);

Narratives: the "textualization" of 1914 in literature, other cultural media and historiography (literary, theatre, film & cultural studies, discourse analysis);

Memories: the integration and exploitation of 1914 - narratives in cultural memory constructions of countries, eras and Europe itself; the Shots of Sarajevo used for nation building, identity politics, national myths, history textbook analysis in a comparative perspective, etc. (history, cultural studies, the social sciences).

In order to do justice to this multi-faceted topic and to achieve representative results, the conference has to go for a trans-disciplinary openness. Generally, a prolific mix of historiographical and other humanities approaches is envisaged. 1-3 literary authors will be also invited, as well as public intellectuals.

The conference will have an explicitly transnational and particularly European orientation. The joint discussion of "1914" is also meant to bridge gaps and opinions between regions, countries and eras, not only between academic disciplines. Students from all around Europe will attend the conference due to valuable exchange of opinions among different generation. The conference will take place at the Faculty of Philosophy of University of Sarajevo and other venues in the city.

A professional Organizing Committee is put in place with the help of the World University Service (WUS) Austria, Graz Office and Sarajevo Office and the financial and logistical support is provided by European Union Delegation, University of Sarajevo, WUS Austria, The Austrian Foreign Ministry, Austrian Federal Ministry of Science and Research, Trinity College, University of Dublin.

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



CYCLES AND CYCLE (S): MOVING TOGETHER

Sarajevo Grand Prix 2014 is a new cycling race that has a tendency to become a tradition, such as the most prominent race in the world – the great Tour de France. This race will start in East Sarajevo and pass through the municipalities of Sarajevo region to finish at the heart of Sarajevo, in front of the building of the BH institutions, the Square of Bosnia and Herzegovina. This large sport event in the open is designed so that it connects people of all nations and all generation, to strengthen our long-term process of reconciliation, for which it is important to move together in the same direction with similar goals. The project has two seemingly identical missions. One is to promote sport through a unique one-day race according to the standards of UCI with the route 140 kilometers long and to invite all athletes from the region to compete and to enjoy the beauty of these landscapes. On the other hand, we invite all cycling enthusiasts to join the legendary champions of Tour de France and ride one lap around Sarajevo. While they are waiting in the city for the athletes to complete their route, the recreational drivers will have an opportunity to enjoy several cultural and musical events and fun zones. Several thousand riders are expected to be there that day from the entire Bosnia and Herzegovina and from the region.

Tour de France is the oldest and the most famous race in the world. This year, Tour de France 2014 is organized in remembrance of the 100 years since the beginning of the First World War. The race will be honoring the memory of the fallen champions of Tour de France, and the destroyed cities and villages. The director and management of Tour de France will assist Sarajevo Grand Prix with its experience, knowledge, but also with its presence of the greatest champions of this race, who will give an important contribution to the promotion of the cycling sport in Bosnia and Herzegovina.

The race is open to the public and has the support of all BH cycling clubs and of members of the diplomatic core and celebrities who are also cycling enthusiasts. The legends of this sport, the champions of Tour de France: Bernard Hinault, Bernard Thevenet, Stéphane Roche, Felice Gimondi and Joop Zoetemelk; will take part in the recreational race. A special challenge will be the live broadcast of these events in Bosnia and Herzegovina on BHTV. Our friends from Tour de France will broadcast highlights during their program, placing accent on the beauty of Bosnia and Herzegovina and the common message of its European future. Tour de France is viewed in 199 countries with 3,5 billion viewers. Sarajevo Grand Prix is organized by the BH Cycling Federation and NGO Radio Kameleon and with the support of international partners including European Union, Mission du Centenaire, Tour de France, City of Sarajevo, City of East Sarajevo, French Embassy in Sarajevo, French Institute, and Giro di Sarajevo, and commercial sponsors.

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



CONNECTING CREATIVELY is a network, capacity and content development programme. It integrates culture and education, and creates sustainable relations and collaborations between partners in the UK and BiH. Through the programme of activities, creatively indeed, we will connect: theatre, classrooms, film and museums.

CONNECTING MUSEUMS

By Connecting Museums we will present a journey through past in an exhibition at the Historical Museum of Bosnia and Herzegovina. Historical Museum of Bosnia and Herzegovina is an institution dealing with collection, research and presentation of the history and cultural heritage of Bosnia and Herzegovina. The Museum will join a large worldwide community of museums and other institutions that are marking the centenary of the beginning of World War I throughout this year, and thus put itself on the map the places to be visited in Sarajevo in 2014. On this occasion, Historical Museum of Bosnia and Herzegovina in cooperation with the Imperial War Museum in London is preparing an exhibition dedicated to the First World War. Conceived as a journey through the history of Europe and Bosnia and Herzegovina in the period from 1914 to 1918, the exhibition will allow visitors to follow development of events on the front lines and behind them. Bosnia and Herzegovina was not the scene of the war directly however its population very much felt the War in all aspects of life. The intention of the exhibition is to illuminate the circumstances and show the life of our country during this turbulent time. The exhibition will tell stories that cannot be found in history textbooks or literature, while archives will reveal many details that depict the lives of the "little" people during the Great War.

Special highlights will be on the events around Sarajevo assassination in June of 1914. Through the exhibition visitors will be able to see a large number of original artifacts from that period, photographs, newspaper articles, documents, weapons of World War I from the collection of weapons of Historical Museum of Bosnia and Herzegovina. One of the most interesting exhibits will be a mortal bier of Austro-Hungarian Archduke Franz Ferdinand and his wife Sophia. Curatorial method embraces audience as co-creators of the exhibition. In order to bring the museums and public closer together, citizens have been invited to contribute to the exhibition by providing items from their own family treasures.

In order to engage audience even more, Historical Museum of Bosnia and Herzegovina will present an inspiring participation programme developed around the topic. With special attention placed on needs and likes of young people, they will be able to experience the exhibition through accompanying interactive digital displays and creative workshops. It will indeed be an exciting journey through shared history of people of Europe, reinventing practice of cultural institutions throughout Bosnia and Herzegovina. The exhibition will open at the Historical Museum of Bosnia and Herzegovina on June 26 and be available for

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



audiences in Sarajevo until December. In order to create an opportunity for audiences across the country, the exhibition will tour to Tuzla and Zenica early in 2015.

CONNECTING THEATRE BOLERO BY MICHAEL PINCHBECK

An assassin raises his gun.

A conductor raises his baton.

A piece of music that lasts 17 minutes has begun.

In 1928, Maurice Ravel wrote Bolero in Paris. In 1984, Jayne Torvill and Christopher Dean danced to it at the Winter Olympics in Sarajevo. Eight years later the stadium where they won gold was bombed. Taking the music as a bridge between these two stories, this show makes a journey from Paris to Sarajevo, from 1914 to 2014, from the First World War to the Bosnian War to the present day. Six performers from the UK, Bosnia & Herzegovina and Germany weave together a devised biography of Bolero. Performance piece Bolero will premiere in Sarajevo on 29 June at Sarajevski ratni teatar SARTR. The cast will come back to audiences in late September for a tour to Zenica, Mostar and Tuzla. The cast warmly invites audience and community members to engage in discussions and reflections at each performance.

CONNECTING FILM

To accelerate the best of the present, Connecting Film will, in partnership with Sarajevo Film Festival, give a boost to the strongest cultural assets of Bosnia and Herzegovina, the professional platform for film industry. 2014 is the year to celebrate 100 years of what is considered "the first case of film export from BiH". Namely, the footage of Sarajevo at the date of assassination that went round the world after it was sold by the author Anton Valic, pioneer of national cinematography. Already a recognizable cultural meeting place, Sarajevo will offer a unique experience of historic cinema in 2014 to its audience from across the region and the world. To mark the milestone and new prospects, we will present an exclusively curated collection of newsreels from British Film Institute's archives dating to the period of early 1900s.

Connecting Film will also welcome a delegation of 20 film professionals from the UK with focus on further engagement with the film professionals of Bosnia and Herzegovina and the region. Discussions of cultural cooperation in the course of past century will engage regional film professionals in Sarajevo to open way for strengthening creative collaboration, preserving this foundation of diversity and reinforcing Sarajevo's role as a meeting place for European cultural collaboration.

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



CONNECTING CLASSROOMS

Finally, to ensure the spotlight remains on those who are the future, Connecting Classrooms will empower young people and teachers to create and foster international collaboration by developing joint projects over several months. Connecting Classrooms will raise awareness of the diversity of European cultures and appreciation for growth and development witnessed over the past 100 years. The programme will create space for youth to work and develop skills and creativity together towards a common European future, while placing Sarajevo at the center for sharing the achievements of all international activities.

Connecting Classrooms will enable student projects focused around social changes of the past 100 years, as a reflection of the beginning of World War I. Projects will be based on creative ideas and priorities identified by participants themselves, while their teachers will play a significant mentorship role in implementation. A short video of all initiatives will be presented on a final event in Sarajevo, engaging over 250 students Bosnia and Herzegovina, Spain, UK/Scotland, and Poland in a programme of cultural diversity by each country's heritage, cultural and geographical diversities. This celebration will be highlighted by the big dance of all participants on a square in Sarajevo in September 2014. Connecting Creatively is implemented by British Council in cooperation with local partners and supported by the European Union.

About British Council

The British Council creates international opportunities for the people of the UK and other countries, and builds trust between them through Education, English language, the Arts and cultural exchange. We call this cultural relations. We work in over 100 countries bringing international opportunity to life every day. Each year we work with millions of people, connecting them with the United Kingdom. We have over 75 years' experience of doing this. In Bosnia and Herzegovina, we engage with local and international partners to focus on the skills, capacity and creative development of individuals and institutions to support the country on its road towards Euro-Atlantic integration, economic growth and the development of an open society. We work for the benefit of the individual and for the mutual benefit of the United Kingdom and Bosnia and Herzegovina.

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



LATIN BRIDGE

Personal contacts between young people in different countries are the key to international understanding and reconciliation. Therefore, the program "Latin Bridge" will focus on helping schools and young people from Bosnia and Herzegovina to develop an international network of contacts by getting BH students in touch with students abroad. Together, they will exchange their views on European history and reflect on the importance of dialogue, bridging ethnic, religious and national borders.

"Latin Bridge" will invite 250 participants from the EU to Bosnia and Herzegovina, in the course of 2014 or the academic year 2014/2015, where they will stay with host families. This number is added to 300 participants whose exchange is being organized in a project of the German Foreign Office, adding up to a total of 550 participants. The majority of participants will be young students (mostly age 14-18), accompanied by their teachers. In the communication with potentially interested schools, it will be highlighted that a partnership with a school in Bosnia and Herzegovina can be of particular interest to teachers of history, politics/social studies, and geography.

During the visit to Bosnia and Herzegovina, students will attend school, experiencing a different educational system and getting involved in common learning activities. As the participants will stay with host families, actively and directly participating in the everyday life of their peers, they will get a better understanding of different cultures and traditions.

During the program, the students will be involved in common activities prepared by the German Embassy in cooperation with the implementing partner. They will explore and discuss the First World War, the historical developments since then, and the different narratives of the 20th century.

The participating school will be advised on how to create a lasting cooperation out of this first exchange, so that it is expected that the visit of 550 students from schools in Germany and other EU countries will be followed by a return visit of 550 students from Bosnia and Herzegovina to the partner school in the EU.

In some cases, apart from school classes, also other youth organizations such as choirs, youth sports clubs, and student organizations can participate, as long as there is at least one accompanying adult willing and able to plan the journey, and a similar group of youths in Bosnia and Herzegovina willing to receive them and to engage them in activities parallel to the ones organized by the participating schools.

This program is conducted by the Germany Embassy in Bosnia and Herzegovina in cooperation with the NGO Schüler Helfen Leben (SHL) as their local partner, with the support of the European Union.

Foundation Sarajevo Heart of Europe, Mehmed – Bega Kapetanovića Ljubušaka 16

Raiffesien bank 1610000105670065

Telephone +387 33 282 701 Fax +387 33 282 711

e-mail-fondation2014@institutfrancais.ba



SHARE – Too Much History, MORE Future

The project “SHARE – Too Much History, MORE Future” emerged from the spirit of decades-long friendly cooperation between Austria and Bosnia and Herzegovina, and is meant to continue and intensify it. Video works by artists from Bosnia and Herzegovina as well as by artists living and working in Austria will be released and presented together. Memories, both personal and collective, and questions about the here and now, will be explored by the artists in a wide variety of ways.

One of the 148 postcards received in the context of a mail art Project* by KulturKontakt Austria read: SHARE. This, and nothing else, was the message sent by Šejla Kamerić of Sarajevo. SHARE: a wish, an appeal, a necessity? SHARE – the idea of mutual giving, of engaging in exchange, of participating in one another’s lives and work – was the point of departure of this art project and has been its guiding principle. The complete title is SHARE – Too Much History, MORE Future. Does an excess of history, a past with which we have not yet come to terms, block our view of the present and the future? On the other hand, it is said that no future is conceivable or possible without remembrance.

Over the past century, the artists of that country have had to cope with numerous changes: in society, in politics, and in the economy. The process of coming to terms with memories is a recurring theme of many of the works presented here; another is the difficulty of becoming established and surviving economically as a cultural professional in the here and now.

The current art scene in Bosnia and Herzegovina is distinguished by great vitality and diversity. However, it only seldom receives the international attention it merits, and the establishment of long-term relations with art institutions and artists in Western Europe is, for many reasons, still a very difficult undertaking. The multi-part project “SHARE — Too Much History, More Future!” is an attempt to give Bosnian artists the notice and appreciation they deserve, help them establish sustainable contacts with colleagues living or working in Austria, and promote Europe-wide awareness of their work and opportunities for communication and cooperation.



1. Video Edition.

The video edition will constitute a collection of video works by the Bosnian artists Mladen Miljanovic, Sejla Kamberic, Adela Jusic, Mladen Bundalo, Irena Sladoje, Igor Bosnjak, Gordana Andjelic-Galic and other artists including Ernst Logar, Anna Jermoalewa, Ana Hoffner and Peseckas/Schneider. Thematically, the works of these artists deal with remembrance, the past, and the present: personal and collective experiences, ways of coping with the burden of history, the survival and the failure of the individual in times of dramatic changes. Each of these videos is the result of an artistic exploration of facets of these themes; none of them attempt to deal with the subject matter in a documentary way.

2. SHARE Travelling Exhibition and presentations

The collected films contained in the video edition will form the basis of exhibitions that will be supplemented by the positions of local Bosnian artists at their respective locations. The exhibitions will be documented in a multilingual accompanying catalogue, in which all the participating artists will be presented. National Gallery of Bosnia and Herzegovina, Sarajevo Museum of Contemporary Art Republic of Srpska, Banja Luka, Carinthian Museum of Modern Art, Klagenfurt Presentation of the videoedition will take place in various cities as Ljubljana, Zagreb, Belgrade, Vienna, Trebinje, Strasbourg, Burssels and Mons.

3. Video Competition for Young Bosnian Artists

A competition for the next generation of artists will be held in cooperation with the international video festival namaTRE.ba in Trebinje (www.namatre.ba). Young people and art students up to the age of 27 will be invited to submit videos with a total length of up to 10 minutes. International experts and artists will select the 10 most interesting entries out of all submissions. The chosen works by 10 Bosnian young artists will subsequently be released on a DVD and will be nationally and internationally distributed. The overall winner of the competition will receive a scholarship for a three-month stay in Vienna as an artist in residence.

This project is organized by the Federal Chancellery of Austria with support of the European Union.



MLADA EUROPA

Mlada Europa is the title of a program that will last for 8 months with the aim of promoting young people whose active participation and support will contribute to the message of peace, while creating a network and cooperation within the European Youth sector.

The core of the program Mlada Europa is the international youth conference organized in the context of the commemoration of one hundred years since the beginning of the WWI in Sarajevo from June 28th through July 2nd, 2014. The title of the program connects Mlada Europa (Young Bosnia), the movement of young people responsible for the assassination of the Archduke Franz Ferdinand. One hundred years later, Mlada Europa is promoting the role of young people as the active citizens in the democratic, peaceful, and prosperous Europe. One third of the participants will be from Bosnia and Herzegovina, one third from the neighboring countries of former Yugoslavia, and one third from the other European countries.

Following the Sarajevo conference, discussions are planned during the three national conferences to be held in Banja Luka, Mostar, and Tuzla in August and September. The theme of the commemoration of the centennial with all the aspects of this event will be analyzed in order to promote the common future and integration of Bosnia and Herzegovina into the EU community. Mlada Europa is organized by KULT and the German Embassy, with the support of the European Union.



BRIDGES OF SARAJEVO / MOSTOVI SARAJEVA / LES PONTS DE SARAJEVO

The omnibus film produced on the occasion of World War I centenary and in the official selection of the Cannes Festival, includes 13 short films directed by: Aida Begić, Leonardo Di Costanza, Jean-Luc Godard, Kamen Kalev, Isild Le Besco, Sergei Loznitsa, Vincenzo Marra, Ursula Meier, Vladimir Perišić, Cristi Puiu, Marc Recha, Angela Schanelec and Teresa Villaverde.

In the film, authors deal with different moments in Sarajevo's present and past, including in the 1914-1918 and 1992-1995 periods. It is a mosaic of critical, artistic perceptions of different universal issues symbolized by a historic place such as Sarajevo.

"Each and every one story is different, and in its own way, unique. Initially there was only one guideline: not to unify, not to homogenize. These filmmakers, loved and recognized for their existing work, as original and engaging with the world as different from one another, now turned their lens towards Sarajevo", artistic director Jean-Michel Frodon said.

This was made in coproduction with Obala Art Center Sarajevo and French production house Cineteve and with partners from Switzerland (BANDE A PART FILMS), Italy (MIR CINEMATOGRAFICA), Portugal (UKBAR FILMES) and Germany (UNAFILM), with Mission du Centenaire.

Following the world premiere at the Cannes Film Festival, BRIDGES OF SARAJEVO will be presented to the Sarajevo audiences on June 27th as part of ceremonies to commemorate the centenary of the First World War, with the support of the French Institute in Bosnia and Herzegovina and the European Union. The film will also be included in the program of the 20th Sarajevo Film Festival prior to its distribution in cinemas throughout Bosnia and Herzegovina.